



Eberhard-Karls-Universität  
**UKT**

Department für Augenheilkunde · Universitäts-Augenklinik ·  
Sehbehindertenambulanz · Schleichstr. 12 - 16 · D-72076 Tübingen

Universitätsklinikum Tübingen  
Department für Augenheilkunde



**Herr Prof. V. Klaub**  
**Frau Birgit Mele**  
**DOG Geschäftsstelle**  
**Platenstr. 1**  
**80336 München**

Klinikdirektor: Prof. Dr. med. Karl Ulrich Bartz-Schmidt  
Institutsdirektor: Prof. Dr. rer. nat. Marius Ueffing

**UNIVERSITÄTS-AUGENKLINIK**

**Sehbehindertenambulanz**  
Schleichstr. 12 - 16 · D-72076 Tübingen

**Leiterin: Prof. Dr. med. S. Trauzettel-Klosinski**

**Oberärztin: Prof. Dr. med. Nhung X. Nguyen**

Sekretariat: Tel.: 07071/29 - 8 47 87

Fax: 07071/29 - 51 64

Termine: Tel.: 07071/29 - 8 37 36

E-mail: sba@med.uni-tuebingen.de

Tübingen, den 21.04.2012

**Betr. Bericht über die 2. DOG-Kurzzeitdozentur von 01.04-14.04.2012 in Vietnam**

Sehr geehrte Herr Prof. Klaub,

Liebe Frau Mele,

In der Zeit von 01.04 bis einschließlich 14.04.2012 war ich mit der Unterstützung der DOG als Kurzzeitdozent in der Augenklinik HCM, Vietnam tätig.

**Am Montag, den 02.04.2012**, habe ich mit dem Generalkonsul Herr Conrad Cappell getroffen, um mit ihm über unsere bisherige Aktivität zu berichten sowie über unsere Vorhaben, im Herbst 2013 in HCM das 1. Deutsch-Vietnamesische Symposium für Augenheilkunde zu diskutieren. Herr Cappell versichert dass das Konsulat uns mit Tat und Kraft unterstützen würde. Bisher gab nur ein ähnliches Symposium für Kardiologie in Zusammenarbeit mit der Universität Mainz.

Die Leitung der HCM-Augenklinik ist seit Jan 2012 neu besetzt. Dr. Tran anh Tuan war im Rahmen der DAAD-Hochschulpartnerschaft bereits in Erlangen und auf der DOG (2005). Zusätzliche Schwerpunkte in der Kooperation sollen der Aufbau einer Hornhautbank, neue operative Therapieoption bei Hornhaut- und Netzhauterkrankungen. Diese Punkte sind als Themen für das 1. Deutsches-Vietnamesischen Symposiums vorgesehen. Mit der HCM Univ-Augenklinik und der medizinischen Hochschule in HCM haben wir ein vorläufiges Programm bearbeitet (Anlage). Zusätzlich konnten wir Carl Zeiss als Sponsor gewinnen.

**Von Mittwoch 04.04 bis Freitag 06.04** war ich aktiv als Dozent auf einem international Kongress und Trainingskurs in Hue (ICEM 2012), organisiert von der Hue Central Hospital und der Hawaiian Eye Foundation) gearbeitet (Anlage). Der ICEM ist das größte Trainingsprogramm für junge

**Universitätsklinikum Tübingen**

Anstalt des öffentlichen Rechts  
Sitz Tübingen  
Geissweg 3 - 72076 Tübingen  
Telefon (07071) 29-0  
www.medizin.uni-tuebingen.de  
Steuer-Nr. 86156/09402  
USt.-ID: DE 146 889 674

**Aufsichtsrat**

Theresia Bauer  
(Vorsitzende)

**Vorstand**

Prof. Dr. Michael Bamberg (Vorsitzender)  
Gabriele Sonntag (Stellv. Vorsitzende)  
Prof. Dr. Karl Ulrich Bartz-Schmidt  
Prof. Dr. Ingo B. Autenrieth  
Jana Luntz

**Banken**

Baden-Württembergische Bank Stuttgart  
(BLZ 600 501 01) Konto-Nr. 7477 5037 93  
IBAN: DE41 6005 0101 7477 5037 93  
SWIFT-Nr.: SOLADEST  
Kreissparkasse Tübingen  
(BLZ 641 500 20) Konto-Nr. 14 144  
IBAN: DE79 6415 0020 0000 0141 44  
SWIFT-Nr.: SOLADES1TUB

Augenärzte/Innen in Vietnam mit 435 Teilnehmern. Die Verbindung meiner Dozentur mit dem ICEM hat ein sehr großen positiven Vorteil, weil ein sehr breites Publikum erreicht werden kann. Meine Aktivitäten auf der ICEM war die Durchführung von Dry Labs mit Patientenvorstellung, Untersuchungsmethoden (Ophthalmoscopy, OCT, FLA) für die Diagnostik und Therapie und eine Präsentation über „Rehabilitationsmöglichkeiten bei Patienten mit Retina und Makulärerkrankungen“ Während der Zeit in Hue arbeitet ich intensiv mit dem Zentrum für Rehabilitation mehrfachbehinderten Kinder in Hue (Prof. Dr. Nguyen Viet Nhan) das Konzept für die LowVision Versorgung vor Ort (Anlage). Es ist vereinbart

1. Die Empfehlung für die ophthalmologische Untersuchungen bei mehrfachbehinderten Kinder/Patienten sowie die Maßnahmen für eine Frühförderung wird aus Tübingen verfasst
2. Ende 2012 oder Anfang 2013 werde ich ein Workshop über Untersuchungsmethoden bei mehrfachbehinderten für Assistenzpersonal, Erzieher/Innen und Lehrer/Innen organisieren werde, da in VN hauptsächlich solche Berufsgruppen bei der Betreuung involviert sind.

**Vom 09 bis 14.04** führte ich im Rahmen der Facharztausbildung in der HCM-Augenklinik ein Blockpraktikum gekoppelt mit einer Vorlesungsreihe über die Pathophysiologie des Sehens, Grundlage der visuellen Rehabilitation, neuen Trainingsmethoden für sehbehinderten Patienten und insbesondere Untersuchungstechnik bei mehrfachbehinderten Kinder/Patienten durch. Der theoretische Teil wurde mit dem praktischen Teil direkt durch die Demonstration und Übungen sowie Konsultation von Patienten verbunden. Insgesamt wurden in 1 Woche mehr als 50 mehrfachbehinderten Patienten vor Ort ausführlich untersucht und behandelt.

Das Seminar „Wie plane/schreibe ich ein wissenschaftlich Forschungsprojekt“ in HCM Augenklinik war diesmal auch sehr gut besucht. Solches Seminar sollte in Zukunft auch in Hue und ggf. auch in Hanoi gehalten werden.

Von Seiten der Vietnamesischen Ophthalmologischen Gesellschaft (VNOG) sollte das Thema Rehabilitation auf der Jahrestagung der VNOG in Oktober 2012 präsentiert werden.

Ich danke Ihnen, allen Juroren und der DOG für die Förderung meiner Dozentur in Vietnam in diesem Jahr und damit den Aufbau der Rehabilitation sehbehinderter Patienten in Vietnam zu ermöglichen.

Mit herzlichem Dank und freundlichen Grüßen aus Tübingen



Prof. Dr. med. Nhung X. Nguyen

**Universitätsklinikum Tübingen**

Anstalt des öffentlichen Rechts  
Sitz Tübingen  
Geissweg 3 - 72076 Tübingen  
Telefon (07071) 29-0  
www.medizin.uni-tuebingen.de  
Steuer-Nr. 86156/09402  
USt.-ID: DE 146 889 674

**Aufsichtsrat**

Theresia Bauer  
(Vorsitzende)

**Vorstand**

Prof. Dr. Michael Bamberg (Vorsitzender)  
Gabriele Sonntag (Stellv. Vorsitzende)  
Prof. Dr. Karl Ulrich Bartz-Schmidt  
Prof. Dr. Ingo B. Autenrieth  
Jana Luntz

**Banken**

Baden-Württembergische Bank Stuttgart  
(BLZ 600 501 01) Konto-Nr. 7477 5037 93  
IBAN: DE41 6005 0101 7477 5037 93  
SWIFT-Nr.: SOLADEST  
Kreissparkasse Tübingen  
(BLZ 641 500 20) Konto-Nr. 14 144  
IBAN: DE79 6415 0020 0000 0141 44  
SWIFT-Nr.: SOLADES1TUB